www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 693

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 21 mai 2012 **10000 kip**





Promotion du tourisme dans quatre provinces

(Page 15)

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

Réunion ministérielle des non-alignés
--page 5

Santé

Amélioration du système de santé dans les provinces
--page 8

Développement

La RDP Lao ne sera plus l'un des pays les moins avancés d'ici 2020
--page 11

Francophonie

Les « *Olympiades lao de la francophonie* », un rendez-vous incontournable de la jeunesse francophone
--page 12

Micro-trottoir

L'augmentation des salaires en question
--page 14

Sport

Premier tournoi scolaire d'échecs à Vientiane
--page 23

Célébration de l'Année de solidarité et d'amitié Laos-Vietnam 2012

Phong Thammavongsa

Le secrétaire du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao, chef du comité de la propagande et de la formation du Parti Central, chargé des préparatifs des célébrations de l'Année de solidarité et d'amitié Laos-Vietnam 2012, M. Cheuang Sombounkhanh, a informé les journalistes le 12 mai, à Vientiane, de l'avancée de ces préparatifs. Voici quelques extraits de ses propos :

« *L'année 2012 marque une nouvelle étape dans les relations d'amitié spéciale et de coopération multiforme entre le Laos et le Vietnam, car elle est celle du 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Laos et le Vietnam (1962-2012) et du 35e anniversaire de la signature du Traité d'amitié et de coopération Vietnam-Laos (1977-2012). Dans la perspective de ces deux dates historiques, le Bureau politique du Comité central du Parti a adopté la résolution n° 32 constituant une commission en charge des préparatifs des célébrations de l'Année de solidarité et d'amitié Laos-Vietnam 2012. En fonction dès le début de cette année, la commission s'est appliquée à suivre les consignes du secrétariat du Parti sur l'organisation de ces célébrations. La promotion des relations traditionnelles de coopération et de solidarité spéciale lao-vietnamienne est très active, notamment par des articles dans les quotidiens, hebdomadaires et autres revues de la presse écrite ou dans les émissions de télévision et de radio, et par des expositions photographiques. L'Année de solidarité et d'amitié Laos-Vietnam 2012, est marquée par de nombreuses conférences et symposiums scientifiques présidés et animés par de hauts dirigeants du Parti et de l'Etat et organisés sur l'ensemble du pays. Ils ont pour thème l'histoire commune des deux pays à l'origine de leurs relations de solidarité spéciale et la formation idéologique. Le 18 juillet, un meeting national sera organisé simultanément dans les deux pays. Cet événement est également célébré dans les établissements éducatifs et les institutions publiques. On y organise des ateliers sur des relations avec le pays frère, des représentations artistiques vietnamiennes et lao, des quiz sur l'histoire du Laos et du Vietnam. Une journée commémorative aura lieu le 12 décembre dans le village de Doung, district de Xépone, province de Savannakhet, célèbre axe stratégique de la piste Ho Chi Minh au Laos. Cette journée marquera la lutte commune des armées lao et vietnamienne. Un séminaire scientifique sur les orientations politiques et la direction du Parti communiste du Vietnam et du Parti populaire révolutionnaire lao sera organisé au mois d'août, à Hanoi. Les membres du Bureau politique du Comité central du Parti des deux pays y participeront. Ces activités commémoratives s'étendront jusqu'à la fin de cette année* ».



M. Cheuang Sombounkhanh

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères (ministère de l'Information, de la culture et du tourisme)

Directeur général et rédacteur en chef : Thongsavath Chansombath

Rédacteurs en chef adjoints: Manila Vanthanouvong, Phong Thammavongsa

Journalistes : Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth,

Secrétaire général de la rédaction: Somsanouk Mixay

Conseiller: Stany Kol

Correcteur: André Piozet

Stagiaire: Souriya Selbe

Collaborateur: Elisabeth Galland

Maquettiste et publicité: Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon

Edition Internet: Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Une collection de livres consacrée à l'histoire des relations spéciales d'amitié et de solidarité lao-vietnamiennes

Phong Thammavongsa

Le Bureau politique du Comité Central du Parti a organisé le 10 mai une cérémonie de présentation des ouvrages historiques qui viennent d'être publiés sur les relations spéciales d'amitié et de solidarité unissant la RDP Lao et la République Socialiste du Vietnam (RSV), sous la présidence de M. Bounnhang Vorachith, membre du Bureau politique, vice-président de la République, et en présence des membres du Bureau politique, de l'ambassadeur de la RSV au Laos, M. Ta Minh Chau, des ministres et vice-ministres, des directeurs des départements ministériels et de nombreux étudiants. M. Bounnhang Vorachith a souligné l'importance de la parution de ces ouvrages. Les deux pays célèbrent cette année leurs relations privilégiées, dans le cadre de l'Année de l'amitié lao-vietnamienne 2012, qui marque le 50e anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre le Laos et le Vietnam (1962-2012) et le 35e anniversaire de la signature par les deux pays de leur Traité d'amitié et de coopération (1977-2012).

« *Notre Parti, le gouvernement et le peuple lao pluriethnique ont bien compris l'importance des relations d'amitié et de solidarité spéciale qu'entretiennent le Laos et le Vietnam,* a déclaré M. Bounnhang Vorachith. *Ces relations ont été édifiées par le président Ho Chi Minh et ses homologues lao, le président Kaysone Phomvihane et le président Souphanouvong. Nous sommes fiers de constater qu'elles continuent de se renforcer, après tant d'années où elles ont été pour les deux nations un facteur essentiel de la victoire et de l'accomplissement de leurs tâches révolutionnaires*. » Il a rappelé également que ces relations avaient été éprouvées au feu de la guerre et avaient permis une aide mutuelle des deux pays dans leur lutte contre les anciens colonialistes et les néocolonialistes étrangers.



M. Bounnhang Vorachith

Etant donné l'importance historique de ces relations, le Bureau politique du Comité central du Parti populaire révolutionnaire lao et le Parti communiste du Vietnam ont convenu de publier l'histoire de ces relations au cours de la période 1930-2007, et ont constitué chacun un comité de rédaction à cet effet. Le comité lao a été placé sous la responsabilité de M. Samane Vignaket, ancien membre du Bureau politique du Comité central du Parti. Les travaux de recherche et de rédaction de ces six livres ont duré quatre ans. M. Bounnhang Vorachith a qualifié les relations spéciales d'amitié et de solidarité du Laos et du Vietnam de «patrimoine précieux» des Partis, des Etats et des peuples des deux pays, en précisant qu'il était « inaltérable ». « *Aucun groupe hostile ne peut endommager ces relations* », a-t-il ajouté.

La série de livres qui vient d'être publiée comprend un ouvrage principal de près de 1200 pages, cinq livres sur les documents historiques conservés par les deux Partis et les deux Etats (3700 pages environ), deux livres relatant les événements qui ont marqué l'histoire de cette période (près de 2000 pages), trois livres sur les relations suivies entretenues par les deux Partis et les deux Etats (2 000) pages, un livre de reproductions photographiques (plus de 300 photos, 220 pages), auxquels s'ajoutent dix films documentaires d'une durée de 100 minutes. Ces ouvrages, mis au point par les comités de rédaction constitués au Laos et au Vietnam, sont publiés par la direction du Bureau politique du Comité central du Parti des deux pays. Ils représentent un inestimable témoignage pour l'étude et la recherche, et pour entretenir la mémoire et les connaissances des générations futures.

Réunion sur le développement de l'agriculture au Laos et au Vietnam

Bouaphanh Vibounsak

Le ministère de l'Agriculture et des forêts du Laos et le ministère de l'Agriculture et du développement rural de la République socialiste du Vietnam ont organisé le 15 mai, à Vientiane, une réunion sur la coopération dans le domaine de l'agriculture et de l'alimentation. Ont participé à cette réunion le vice-ministre de l'Agriculture et des forêts du Laos, le Dr Ty Phommasak, et le vice-ministre de l'Agriculture et du développement rural du Vietnam, M. Bùi Ba Bông. Ce dernier a présenté les acquis de l'agriculture vietnamienne de ces dernières années, avant de présenter de nouvelles techniques agricoles applicables par les deux pays. Le Dr Ty Phommasak a souligné l'importance du sujet pour les deux pays, qui s'apprêtent à célébrer le 35e anniversaire de la signature du Traité d'amitié et de coopération entre le Laos et le Vietnam, et le 50e Anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre les deux pays. Lors du séminaire, les participants ont abordé diverses questions liées aux méthodes de production agricoles au Vietnam, méthodes qui ont obtenu du succès et ont fait du Vietnam un pays modèle en matière de production agricole.



De nouvelles technique agricoles ont été présentées.

Rencontre annuelle des associations d'amitié lao-thaïe à Luang Namtha

Sonesavanh Souliyaphack



Les deux associations favoriseront la coopération dans le ommerce frontalier, les médias, l'investissement et la formation technique.

L'Association d'amitié lao-thaïe du Laos et celle de Thaïlande ont organisé leur rencontre annuelle le 12 mai 2012, dans la province de Luang Namtha. Elle a eu lieu en présence des présidents de ces deux associations, le ministre de l'Information de la culture et du tourisme, le Dr Bosèngkham Vongdara, pour le Laos, et le Dr Viraphong Rammangkoune, pour la Thaïlande, ainsi que du gouverneur de la province de Luang Namtha, le Dr Phimmasone Leuangkhamma, et des membres respectifs de ces associations.

Les participants ont dressé le bilan du programme d'activités lancé lors de leur rencontre de 2011, dans la province de Xonbouri, en Thaïlande. Ils ont prévu d'organiser plusieurs ateliers sur le renforcement des relations amicales entre les deux pays et notamment de promouvoir des activités culturelles, sportives et touristiques.

Les deux associations d'amitié ont aussi décidé d'œuvrer au développement socio-économique de leur pays en favorisant la coopération dans divers domaines : commerce frontalier, médias, investissement, formation technique et autres. A cette occasion, au nom de l'Association lao, le Dr Bosèngkham Vongdara a remis un lot de 8000 cartons de bouteilles d'eau minérale destiné aux victimes des inondations, d'une valeur de 36 000 dollars. L'Association thaïlandaise a offert un don de plus de 268 000 dollars pour soutenir la construction de l'extension du lycée Viengxay, dans la province de Houaphanh. En conclusion, les deux associations ont également esquissé les orientations qui seront discutées lors de leur prochaine rencontre annuelle, en 2013, en Thaïlande.

Approfondir le contenu des médias

Phong Thammavongsa

Après avoir participé, le 12 mai, à la conférence des associations d'amitié lao-thaïe 2012, dans la province de Luang Namtha, le ministre de l'Information, de la culture et du tourisme, le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara, a rencontré les journalistes de la presse écrite, de la radio et de la télévision de la province. Le chef du service de l'Information, de la culture et du tourisme de la province, M. Sivilay Pankèo, lui a présenté le bilan du travail accompli dans la province au cours de l'année précédente dans les domaines de l'information, de la culture et du tourisme. « *L'année dernière,* a-t-il indiqué, *les journalistes de notre province ont effectué un travail responsable et équilibré, notamment en ce qui concerne la diffusion des informations sur la politique du Parti et l'action de l'Etat par les médias provinciaux, et ont transmis régulièrement des informations sur la province à l'agence de presse de Vientiane. Ils ont également mis en valeur tout ce qui a trait à la préservation des traditions et des us et coutumes des Lao des différentes ethnies, à la création de familles culturelles, de villages culturels et de villages de développement et à la promotion du tourisme. Une station de radio en modulation de fréquence est en cours de construction dans le district de Sing.* »



Pendant cette rencontre, le Prof. Dr Bosèngkham Vongdara a félicité les journalistes locaux pour les bons résultats qu'ils avaient obtenus et a souligné la nécessité de moderniser les méthodes de travail des médias et d'améliorer la qualité de leur contenu. Il faut aussi accroître la diffusion d'informations sur les activités culturelles des différentes ethnies et sur les ressources touristiques dont disposent les touristes lao et étrangers afin qu'ils puissent trouver facilement les agences de voyages, les hôtels et les restaurants de la province. Des crédits supplémentaires devront être accordés au développement des infrastructures techniques et au perfectionnement des ressources humaines.

Réunion ministérielle des non-alignés

Manila Vanthanouvong

Une délégation lao conduite par le vice-ministre des Affaires étrangères, M. Alounkèo Kittikhoun, a participé à la réunion ministérielle des pays non-alignés, qui s'est déroulée à Charm el-Cheikh, en Egypte, du 9 au 10 mai dernier, afin de préparer le 16e Sommet du Mouvement des Non-Alignés (MNA), qui se tiendra à Téhéran, en Iran, fin août 2012.

La réunion de Charm el-Cheikh s'est ouverte le 9 mai, en présence des représentants de 120 pays membres, de 15 pays observateurs, et de 17 organisations régionales et internationales.

Les participants à la réunion ont appelé les pays membres du MNA à renforcer leur solidarité, sur la base des principes du Mouvement, des règlements fondamentaux de la Charte des Nations Unies et du droit international. Ils ont exhorté les pays membres du MNA à régler le problème palestinien qui perdure. Ils ont également invité les Etats-Unis à annuler les sanctions économiques prises contre Cuba et à se pencher sur la question syrienne, qui reste une préoccupation majeure.

M. Alounkèo Kittikhoun a informé les participants des progrès réalisés



M. Alounkèo Kittikhoun

au Laos ces dernières années dans le développement socio-économique et a exprimé l'espoir que la République Démocratique Populaire Lao ne fasse plus partie de la liste des pays les moins avancés d'ici 2020, à condition que la croissance économique se stabilise à son niveau actuel.

Durant les deux journées de réunion, de nombreux textes importants ont été adoptés, y compris le document final de la conférence et une déclaration sur la Palestine.

Le ministre égyptien des Affaires étrangères, Mohamed Kamel Amr, chef de la délégation de son pays, a indiqué que la révolution du 25 janvier 2011 avait entraîné des changements radicaux et irréversibles dans tous les domaines de la vie égyptienne et renforcé le rôle historique de l'Egypte dans les relations internationales, y compris dans le cadre d'institution telle que le MNA, dont la présidence tournante est actuellement assurée par l'Egypte.

Lors de l'ouverture de la réunion, M. Amr s'est déclaré heureux de la tenue de cette conférence importante en Egypte, après la révolution du 25 janvier. Révolution qui fut l'occasion pour toute une jeunesse de réclamer la liberté, la démocratie et plus de justice sociale.

M. Mohamed Amr a affirmé que le Mouvement des pays non-alignés demeurait une organisation influente vis-à-vis de institutions internationales notamment les Nations Unies.

M. Amr a mis l'accent sur l'élargissement du nombre des pays membres du mouvement qui regroupe, à l'heure actuelle, 120 Etats ayant des visions similaires.

Des ambulances offertes par les Etats-Unis

Phong Thammavongsa

L'ambassade des Etats-Unis, en collaboration avec l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM), a offert le 14 mai quatre ambulances aux dispensaires du village de Phatthana Phonkham, district de Borikhanh, province de Borikhamxay, et des villages de Phatthana Phalack et de Nongsane, district de Kasy, province de Vientiane. Des cérémonies de remise ont eu lieu au dispensaire de Phatthana Phonkham et dans les locaux de l'administration de la province de Vientiane. Les véhicules ont été remis par l'ambassadrice des Etats-Unis en RDP Lao, Mme Karen Stewart, d'une part au chef adjoint du district de Borikhanh, représentant du village de Phatthana Phonkham, M. Bounthavy Douangpangna, et d'autre part au chef du service de la Santé de la province de Vientiane, représentant des villages de Phalack et de Nongsane, le Dr Soukphathay Sopaseuth, en présence du chef adjoint de l'état-major des armées, le général de Brigade Bouasieng Champaphanh, de la vice-ministre de la Santé, le Dr Inlavanh Kèobounphanh, du vice-gouverneur de la province de Borikhamxay, le Dr Khambounnat Xayanonh, du vice-gouverneur de la province de Vientiane, Mme Singkham Khongsavanh, du directeur du département de la Presse du ministère des Affaires étrangères, M. Sithong Chitgnothinh, et des fonctionnaires concernés.. Les quatre ambulances représentent un montant de 218 000 dollars (plus de 1,7 milliard de kips). Deux d'entre elles ont été données au dispensaire du village de Phatthana Phonkham et les deux autres aux villages de Phatthana Phalack et de Nongsane.



Mme Karen Stewart (3e à droite) offre les véhicules aux représentents de trois villages cibles.

Les représentants des trois villages ont exprimé leur reconnaissance au gouvernement des Etats-Unis et l'ont remercié de l'importance qu'il accorde à la santé des populations rurales en leur facilitant l'accès aux soins de base et en permettant un transfert rapide des malades vers l'hôpital. Ces dernières années, le gouvernement des Etats-Unis a également offert un soutien humanitaire à ces trois villages en les dotant en août 2011 de 94 motoculteurs, d'un montant d'environ 217 000 dollars, et d'équipements médicaux d'un montant de 104 000 dollars.

Visite d'une délégation de la RPDC

Le Secrétaire général du Comité du Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL), Président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone, a rencontré le 11 mai une délégation militaire de la République Populaire Démocratique de Corée (RPDC), dirigée par le maréchal Ri Yong Ho, membre du Bureau politique du Comité central du Parti des travailleurs de Corée. Lors de leur entretien, M. Choummaly Sayasone a déclaré que les relations amicales entre le Laos et la RPDC, instaurées par le Président Kaysone Phomvihane et le Président Kim Il Sung s'étaient renforcées grâce à Kim Jong Il. Il a souligné la nécessité d'approfondir dans l'avenir les relations entre l'armée du Laos et celle de la République Populaire de Corée.

Ajustement du prix du diesel

Le prix du diesel vient d'être revu à la baisse grâce à la baisse générale des prix du carburant sur le marché international. Cette nouvelle tarification ne concernera pas le prix de l'essence ordinaire, actuellement stabilisé à 11 000 kips le litre. Le nouveau prix du diesel a pris effet un jour après, l'entrée en vigueur du décret du ministère de l'Industrie et du commerce n ° 0927, en date du 10 mai 2012.

Prix des carburants par province :

Capitale Vientiane : essence super, 12 400 kips le litre, essence ordinaire, 11 000 kips le litre, le prix du diesel est passé de 10 000 à 9 850 kips le litre ; province de Savannakhet : essence super, 12 550 kips, essence ordinaire, 11 040 kips et diesel 9 890 kips ; province de Champassak : essence super, 12 550 kips, essence ordinaire, 11 030 kips, diesel, 9 910 kips.

L'ambassadeur du Koweit reçu par la présidente de l'AN

Le 10 mai, la présidente de l'Assemblée nationale, M^me^ Pany Yathortou, a reçu l'ambassadeur du Koweit au Laos, M. Babeel Rashed al-Dakheel, avec lequel elle s'est entretenue chaleureusement. Elle l'a d'abord félicité de sa mission au Laos, qui selon elle contribue significativement au renforcement des relations d'amitié et de coopération entre les deux pays, puis a remerciée le Koweit de son assistance financière à la rénovation du Bureau de l'Assemblée nationale et à la construction de la maison des hôtes du gouvernement (six millions de dollars). La RDP Lao et le Koweit ont établi leurs relations diplomatiques le 14 juillet 2008. Le Koweit a accordé un prêt de 223 213 milliards de kips à un projet d'installation de lignes électriques dans la province de Luang Namtha.

Des semences de riz pour trois provinces

L'Institut national de recherche de agronomique et forestière, en collaboration avec la Banque mondiale, a fourni 240 tonnes de semences de riz, d'une valeur de 1,1 milliard de kips, aux agriculteurs des provinces de Khammouane, de Savannakhet et de Champassak, victimes l'année dernière des tempêtes tropicales Haima et Nock-Ten. Plus de 4 000 familles, réparties dans 40 villages de 11 districts des trois provinces, ont ainsi bénéficié de cette aide. La remise a eu lieu à l'Institut national de recherche agronomique et forestière, en présence du représentant de l'Institut, M. Khouang Douangsyla, et du chef du service de l'Agriculture et des forêts du district de Sébangfay, M. Bounchanh Xaypanya. Le service de l'Agriculture et des forêts de Sébangfay a distribué 15,50 tonnes de semences de riz aux agriculteurs de Ban Dongmakba et de Ban Yangkham.



Un chef de réseau de trafiquants de drogue arrêté

Somphavanh Siramath

Le directeur du département général de la police, du ministère de la Sécurité publique, le général de brigade Sisavath Kèomalavong, a récemment convoqué la presse pour l'informer de l'arrestation et de l'extradition vers la Chine, d'un trafiquant de drogue notoire, M. Nokham (originaire du Myanmar).

Placé sous surveillance depuis plusieurs mois par les autorités lao, l'homme a été arrêté avec deux de ses complices, le 25 avril, à Mone, district de Tonpheuang, province de Bokèo, en flagrant délit de transport de drogue à bord d'embarcations. Selon le général, cette opération a mis un terme à cinq mois de filature.

Activement recherché en Chine pour trafic de drogue et autres délits, Nokham est aussi soupçonné d'actes de piraterie sur le Mékong, et notamment d'être impliqué dans la fusillade du 5 octobre 2011, dans l'abordage de bateaux chinois qui a couté la vie à 13 marins.

Le général Sisavath Kèomalavong, a salué le succès de cette opération: « *Je tiens à rendre hommage à la coopération efficace menée entre nos services et ceux des polices birmane et chinoise, et à féliciter l'armée lao qui nous a assisté dans cette opération.* » Les autorités lao ont accepté la demande d'extradition de la Chine et le prisonnier a été remis aux autorités chinoises le 10 mai, à l'aéroport international de Wattay.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	**190**
Police	**191**
Ambulance	**195**
Hôpital Mahosot	**214780**
Hôpital Setthathirath	**351111-4**
Hôp. de l'Amitié	**561312, 710002, 711185**
Médecin amb. de France	**214150**
Electricité du Laos	**199**
Nam Pa Pa (eau)	**412882**
En cas d'accident	**222222**

Intoxication par les champignons : trois morts

Phetphoxay Sèngpaseuth



Tous les ans, au début de la saison des pluies, les Lao se livrent à la pratique ancestrale de la cueillette des champignons. Certains d'entre eux sont souvent responsables de troubles digestifs plus moins ou moins sévères voire d'intoxications mortelles. Leur apparence inoffensive incite les gens à les cueillir pour les manger et les cueilleurs ont souvent une piètre connaissance en mycologie.

Le 4 mai, un fait tragique a endeuillé le village de That, district de Houameuang, province de Houaphanh. En effet, trois enfants d'une même famille, âgés de 12, 14 et 16 ans, sont décédés après avoir consommé des champignons cueillis la veille dans la forêt près de leur village. Selon le père des victimes, M. Syvone, après avoir ingurgité les champignons, les enfants ont été pris de violents maux de tête et ont perdu connaissance. Transportés d'urgence à l'hôpital, ils n'ont pu être réanimés. Afin de mieux comprendre les dangers que représentent ces champignons, *Le Rénovateur* a rencontré le directeur de l'hôpital de la province de Houaphanh, le Dr Maiyboun: « *Nous avons identifié les champignons hed pouak et hed langok comme étant responsables de la plupart des intoxications. Jusque-là, nous n'avons jamais pu tester les différents champignons sauvages du pays, car nous ne possédions pas l'équipement adéquat, qui est très coûteux. Nous ne sommes pas en mesure de conduire des recherches sur ces champignons. Les premières victimes de ces champignons toxiques sont les habitants des zones rurales qui les cueillent dans les forêts. Leurs effets nocifs sont graduels et il est donc très dur d'en identifier la cause. Nous publierons prochainement une brochure informant le public sur le danger de ces champignons. En attendant, nous conseillons de ne manger aucun champignon sauvage, même s'ils semblent comestibles. En outre, il est vivement conseillé à toute personne prise de malaise après avoir ingurgité un champignon de se rendre immédiatement à l'hôpital.* »

En 2009, ces champignons ont causé plus d'une centaine d'intoxiquations et fait six morts. En 2010, ils avaient déjà provoqué la mort de neuf personnes. L'intoxication par les champignons est due à plusieurs poisons: les amatoxines et les phallotoxines, principalement. Les symptômes de l'intoxication sont généralement tardifs. Ils surviennent au moment où tout le plat est digéré : La première phase débute au bout de quelques heures par des vomissements et une diarrhée. La seconde phase se caractérise par une affection hépatique grave. Les traitements disponibles se révèlent d'une efficacité relative compte-tenu du délai de leur action. Il s'agit du charbon activé, qui favorise l'élimination des toxines, de la pénicilline, de la N-acétylcystéine et de la silibinine.

IMMO-LAOS
Agence immobilière du Laos
Lao * English * French
Homes – Apartments – Offices & Lands
Sales & Rentals
100% FREE service! FREE pick up!

Call Bouala!
020 22401446
020 99990803
ImmoLaos@gmail.com
www.Immo-Laos.Webs.com

Amélioration du système de santé dans les provinces

Phetphoxay Sengpaseuth



Le Dr Eksavang Vongvichith (*à droite*).

Depuis la mise en oeuvre des directives du ministre de la Santé, le Dr Eksavang Vongvichith, dans la province de Bokèo, les autorités sanitaires de cette province ont constaté avec satisfaction une baisse importante du taux de mortalité des mères et des enfants. La réduction du taux de mortalité maternelle et infantile est une priorité absolue du gouvernement ,qui l'a inclue dans son programme de lutte contre la pauvreté. La semaine dernière, le ministre de la Santé, accompagné d'une délégation, a visité les services de santé de la province de Bokèo et d'Oudomxay. Il s'agissait pour lui de s'informer des progrès réalisés par ces services et de leur annoncer le lancement de la prochaine campagne de vaccination contre la rougeole et la rubéole dans leur région. A cet effet, il a demandé aux responsables locaux d'informer la population et de préparer les lieux où se dérouleront les vaccinations. Cette nouvelle campagne concerne les personnes âgées de neuf mois à 19 ans. Le Dr Eksavang Vongvichith a pris connaissance d'un rapport sur une précédente campagne de vaccination dans lequel il était établi que 80 % de la population de la province concernée avait été vaccinée. Rappelons que la rubéole peut être à l'origine de malformations congénitales graves pour le nouveau-né (oculaires, cardiaques et neurologiques). Les enfants de moins de cinq ans et les femmes enceintes représentent une population à haut risque. Cette campagne témoigne de la volonté politique du gouvernement visant à atteindre, d'ici 2015, les Objectifs du Millénaire pour le Développement concernant la réduction du taux de mortalité maternelle et infantile.

« *Même si des progrès ont été réalisés, le taux de mortalité des mères et des enfants est encore trop élevé au Laos*, a déclaré le Dr Eksavang Vongvichith. *J'encourage tous les services de santé des la province, notamment ceux des zones rurales isolées, là où les besoins sont les plus urgents, à redoubler d'efforts dans la diffusion d'informations pour atteindre le plus grand nombre de personnes. Il est important de préciser que cette vaccination est gratuite et que les femmes sont également prises en charge gratuitement pour leur accouchement. Maintenant, nous disposons d'équipes médicales composées de médecins auxiliaires, d'infirmiers, de sages-femmes et d'agents de santé, qui travaillent dans les postes sanitaires et les centres de santé de base en zones rurales*. »



Visite des services de santé de la province de Bokéo.



Séminaire sur l'information relative aux prévisions climatiques

« Prévenir, c'est guérir : si nous savons nous y prendre à temps, nous pourrons nous protéger le moment venu. C'est essentiel pour réduire les pertes humaines. Ce que les médias rapportent ensuite, ce sont les victimes. »

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le département de Météorologie et d'hydrologie du ministère des Sciences et de la technologie a organisé un séminaire sur les prévisions climatiques à l'intention des médias lao. Etaient présents le directeur du département, M. Sythat Youthachack, le secrétaire du plan de sécurité alimentaire, M. Somphone Phanousith, et 50 journalistes venant de différents médias : journaux, magazines, télévision et radio.

Bien que la science des prévisions météorologiques se soit améliorée au cours des dernières décennies, l'accès limité aux informations et la compréhension de ces prévisions par les intéressés (les agriculteurs, les responsables politiques, le public en général) poussent ceux-ci à les utiliser avec modération. Quant aux médias, ils jouent un rôle crucial en rendant cette information disponible et en la diffusant d'une manière qui peut être facilement comprise et utilisée par tout le monde. En étant diffusés dans les journaux, à la télévision, à la radio, et récemment à travers Internet, ces prévisions météo suscitent un intérêt public considérable en Asie du Sud-Est.

M. Sythat Youthachack: « *Cette formation sur l'information et les risques liés aux prévisions climatiques saisonnières est importante car, depuis plusieurs années, l'information des médias sur la météorologie, l'hydrologie et le changement climatique ne peut plus répondre aux attentes du public, surtout pour les populations vivant dans des zones éloignées. La coordination entre les médias et les responsables de la météorologie et de l'hydrologie est difficile ; je crois donc que cette formation va aider les techniciens et les journalistes à mieux se comprendre, surtout pour le vocabulaire technique. Dans un avenir proche, les prévisions météorologiques devront être rapportées de plus en plus rapidement afin de pouvoir informer les habitants des dangers potentiels avant qu'ils n'en subissent les conséquences. Prévenir, c'est guérir : si nous savons nous y prendre à temps, nous pourrons nous protéger le moment venu. C'est essentiel pour réduire les pertes humaines. Ce que les médias rapportent ensuite, ce sont les victimes.* »

Les Forums nationaux de la mousson (National Monsoon Forums) visent à réduire les risques liés au climat sur une échelle saisonnière grâce à un processus de dialogue entre les spécialistes des prévisions et les décideurs qui utilisent ces informations (y compris les producteurs d'aliments, les agents de vulgarisation, les commerçants et les décideurs en matière de politique et de planification). Ces forums offrent aux scientifiques la possibilité de mieux comprendre les besoins en information des décideurs et aident les utilisateurs potentiels à mieux comprendre ces prévisions.

Ils sont organisés par le Programme de sécurité alimentaire mis en oeuvre par l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO) et par l'Union Européenne.

Allez Hoffet !

Sonesavanh Souliyaphack



Les élèves du lycée Hoffet avant leur départ à l'aéroport de Wattay.

Le 17 mai, vers 13 heures, 18 élèves âgés de 11 à 14 ans du lycée Josué Hoffet de Vientiane se sont envolés pour Singapour afin de participer, du 17 au 22 mai, aux compétitions sportives internationales des lycées français d'Asie du Sud-Est, qui se disputeront cette année sous la bannière «Faites de l'athlétisme ». Le lycée Josué Hoffet est le représentant du Laos. Les élèves sont accompagnés par leur professeur d'éducation physique et sportive, M. Patrick Duveau, la responsable des activités périscolaires, M^me^ Sarah Muller, et par trois parents d'élèves.

Ils participeront à deux épreuves : l'athlétisme, le 18 mai toute la journée, et le duathlon, le 19 mai, qui combinera une épreuve de natation sur 200 mètres et une épreuve de course à pied sur deux ou trois kilomètres, selon la catégorie dans laquelle les élèves sont engagés. Sur les 18 élèves du groupe, deux ont été désignés pour couvrir l'événement. Les plus grands moments de ces compétitions seront rapportés par écrit et mis en images. « *Il nous a fallu six mois pour faire aboutir ce projet*, a commenté M. Patrick Duveau avant de prendre l'avion. *Nous avons réussi à constituer un budget de 18 000 dollars grâce à une de subvention du lycée Josué Hoffet et au soutien de nombreux sponsors comme le Patuxay Café, l'Ansara et bien d'autres encore. Les parents d'élèves ont aussi largement contribué à l'aboutissement de ce projet. Nous tenons a remercier la compagnie Lao Airlines, qui nous a accordé une réduction sur le prix des billets.* » Les élèves du lycée Josué Hoffet profiteront de leur séjour pour visiter les studios Universal et le musée des sciences de Singapour. Pour encourager les élèves, M. Patrick Duveau a terminé sur cette phrase : « *Le plus important ce n'est pas gagner, c'est de faire le maximum !* »

Vers une nouvelle réglementation des baux fonciers ?

Les investisseurs qui veulent louer au Laos, ou qui louent actuellement des terrains aux fins d'exploitation de minerais ou de plantations d'arbres industriels, devront attendre de nouvelles autorisations gouvernementales. En effet, le gouvernement vient de décider de suspendre la délivrance d'autorisations de contrats de location pour les projets concernant l'exploitation minière et les plantations d'arbres industriels dans tout le pays, et de suspendre l'exploitation de certains projets en cours.

« *Le gouvernement suspend les nouveaux projets de baux fonciers dans tout le pays parce qu'il exige des études plus approfondies sur la prospection de nouveaux gisements et qu'il entend aussi réserver des terrains pour la production agricole,* a récemment déclaré le vice-ministre de l'Industrie et du commerce, M. Siaosavath Svèngsuksa, lors de la dernière réunion de travail qui a récemment été organisée à Vientiane sur la promotion et la protection des investissements privés dans tout le pays. *En ce qui concerne les projets en cours, particulièrement les projets d'exploitation minière, le gouvernement a décidé de réexaminer les autorisations qui avaient été délivrées. Pour compenser la perte de revenus résultant de l'absence de loyers versés par les sociétés, les administrations de chaque région doivent trouver d'autres débouchés, tels que la promotion et le développement du tourisme, ou la création d'entreprises de confection qui pourraient exporter leurs produits à l'étranger,* » Aux termes de longues discussions, les participants se sont mis d'accord de suggérer au gouvernement de suspendre les autorisations qui avaient été précédemment accordées concernant les projets d'exploitation minière et les locations de grandes superficies pour la culture de l'hévéa et de l'eucalyptus, afin de les réexaminer, et pour interdire l'exploitation des filons d'or dans les étangs et dans les rivières, qui a un impact négatif sur l'environnement, notamment sur la faune.

L'exploitation minière et la culture d'arbres industriels par des investisseurs privés est un sujet très débattu au Laos, du fait que certains investisseurs ne respectent pas les termes de leur contrat. Il a aussi été constaté que des investisseurs avaient loué d'immenses surfaces boisées d'essences rares, pour y planter de l'hévéa. Pour préparer les surfaces, ils ont abattu tous les arbres qu'ils ont vendus et ont stoppé leur projet, leur seul intérêt ayant été la vente des grumes de bois.



La RDP Lao ne sera plus l'un des pays les moins avancés d'ici 2020

Sonesavanh Souliyaphack et Sourya Selbe

Une conférence transformée en véritable atelier de travail a été organisée les 16 et 17 mai, à l'hôtel Plaza, de Vientiane. Etaient réunis pour cette occasion, les représentants du ministère du Plan et de l'investissement lao, de la Conférence des Nations Unies pour le Commerce et le Développement (CNUCED) et du Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD), afin de discuter de la stratégie et des mesures pour que le Laos sorte de la catégorie des pays les moins avancés (PMA) d'ici 2020. Lors de cette réunion, les représentants du gouvernement ont examiné les conditions à remplir pour atteindre cet objectif qui fait partie du 7e plan de développement socio-économique national pour 2011-2015, et a été fixé lors du 9e Congrès du PPRL.

Le vice-ministre du Plan et de l'investissement, le Dr Khamliène Pholséna, a déclaré : « *Bien que l'économie lao ce soit développée progressivement, des risques subsistent. Par conséquent, une bonne compréhension de ces risques, spécialement de ceux qui pourraient nous empêcher de sortir de la catégorie des PMA, est nécessaire. Un des objectifs de cet atelier est d'aider les représentants du gouvernement à comprendre clairement les critères et les seuils d'obtention, afin que nous puissions planifier en conséquence et veiller à ce que le but soit atteint*. »

A son tour, le coordinateur résident des Nations Unies et représentant résident du PNUD, M. Minh Pham, a affirmé : « *La RDP Lao est le seul pays à avoir fixé une date limite pour cette sortie dès 1996, mais ce n'est que récemment que la communauté internationale a vraiment reconnu l'importance de ses politiques tournées vers l'avenir. Le fait de mieux comprendre les facteurs qui ont une incidence sur les performances de développement et la façon de les gérer dans une approche juste est très important dans un monde changeant et incertain, auquel la RDP Lao participe de plus en plus*. »

Pour sortir des PMA, le Laos doit remplir deux des trois critères définis par les Nations Unies :

- **Le revenu national brut (RNB) :** un pays doit atteindre le seuil minimum du RNB par habitant fixé tous les trois ans ; pour l'année 2012, il est de 1,428 $.
- **L'indice du capital humain,** mesuré en tenant compte de la nutrition, de la mortalité infantile, de la scolarisation et du taux d'alphabétisation ; les pays éligibles pour la sortie des PMA doivent être au-dessus de 10 % du seuil fixé.
- **L'indice de vulnérabilité économique**: cela inclut les indicateurs liés à la structure économique du pays et sa capacité de faire face à des chocs économiques potentiels (comme des catastrophes naturelles). Cet indice est calculé en fonction de la taille de la population (qui ne doit pas excéder 75 millions), du degré d'isolement, des exportations, des différentes cultures agricoles, des catastrophes naturelles et de leurs incidences.

Le Comité des politiques de développement (CPD) des Nations Unies examine la liste des PMA tous les trois ans. Le dernier examen a été effectué en mars 2012. Si un pays répond aux critères lors de deux examens successifs, il n'est plus considéré comme un PMA. Les Nations Unies estiment qu'avec les progrès que la RDP Lao a accomplis, elle peut être éligible en 2018, avec une période de transition de trois ans.

Les Nations Unies décomptent 48 PMA. Cette dénomination a été créée en 1971 pour répondre aux besoins des Etats les plus vulnérables. Depuis 1971, seuls trois pays ont quitté la liste des PMA, le Botswana, le Cap-Vert et les Maldives.

En sortant petit à petit de la pauvreté, les citoyens lao espèrent avoir une vie meilleure. Avec ce nouveau plan quinquennal, la RDP Lao, ainsi que tous ses partenaires de développement, attendent des résultats dans des domaines clés tels que l'éducation, la santé, l'environnement et les inégalités sociales. Les différents intervenants de l'atelier, experts, conseillers des Nations Unies, ont travaillé avec le gouvernement lao afin de trouver les meilleures solutions pour le développement, et définir les grandes lignes du 8e plan socio-économique national pour 2016-2020.

Les « *Olympiades lao de la francophonie* », un rendez-vous incontournable de la jeunesse francophone

Samedi 17 mars 2012, à Vientiane, Luang Prabang, Savannakhet et Pakxé, a eu lieu l'épreuve écrite des traditionnelles *Olympiades lao de la francophonie* durant laquelle 150 participants, âgés de 16 à 25 ans, ont ainsi eu à réfléchir aux questions des droits de l'homme, de la femme, et de l'enfant. A l'issue de cette première épreuve, 10 candidats du secondaire et du supérieur ont été sélectionnés pour participer à l'épreuve orale : M^lle^ Mitsacka Sithideth (Lycée Savanh, Savannakhet), M^lle^ Chansamone Liemkèo (Vientiane – faculté d'Ingénierie), M^lle^ Malita Kèopaseuth (Vientiane – faculté de Droit et de Sciences Politiques), M. Phonesack Sayaphonh (Ecole Normale de Luang Prabang), M^lle^ Vènkham Inthavong (Lycée Savanh, Savannakhet), M. Kasina Savath (Vientiane - Faculté des Lettres), M^lle^ Souphavanh Vorasane (Vientiane – faculté des Lettres), M^lle^ Southida Khongsavath (Ecole Normale de Luang Prabang), M^lle^ Chanmaly Thammavongsavanh (Classes bilingues de Luang Prabang), M^lle^ Thanvaphone Dorboungnue (Vientiane - faculté des Sciences de l'Education).

Les candidats retenus ont été invités à préparer des interventions orales sur l'égalité hommes-femmes et les droits des enfants, mais pour se détendre un peu avant la finale, ils ont aussi été conviés le 8 avril à la cérémonie de clôture de la Francophonie, organisée à la Résidence de France. L'épreuve finale du concours a eu lieu le lendemain matin, le samedi 9 avril à l'Institut Français de Vientiane. Pour départager les candidats, deux épreuves étaient prévues: un discours individuel sur les droits de la femme ou sur les droits de l'enfant, puis un débat entre les candidats, le public et le jury composé des assistants techniques français et de l'attaché de coopération pour le français de l'Ambassade de France, M. Philippe Mallein. Les membres du jury ont été agréablement surpris par la qualité des prestations de ces 10 finalistes qui se sont tous exprimés de manière naturelle et assurée dans un bon français et ont été capables de s'interpeler les uns les autres afin de rendre le débat plus vivant.



Les deux gagnantes des Olympiades lao de la francophonie: Malita (à gauche) et Chansamone.

Voici quelques exemples de questions qui ont été posées : *La femme au Laos est-elle bien représentée dans les instances politiques et administratives ? Quelles solutions proposez-vous pour améliorer la situation ? Faut-il imposer la parité par la contrainte ? Ou encore : Les droits des enfants sont-ils respectés au Laos ? Si les enfants ont des droits, quels sont leurs devoirs ?* A la fin de la matinée, le jury a délibéré et a choisi, non sans mal, de récompenser la candidate M^lle^ Malita Kèopaseuth qui a ainsi gagné un séjour de 10 jours en France dans le cadre du programme « Allons en France », et partira au mois de juillet 2012. Malita, à l'issue de la finale nous a confié qu'elle s'est sentie très à l'aise pendant le concours: « *Je ne voulais pas tomber sur le thème des droits des enfants pour mon discours et j'ai eu de la chance en tirant au sort le droit des femmes. Je maîtrisais mieux ce sujet. J'étais très contente et émue quand le jury a annoncé que j'avais gagné. J'étais persuadée que ça allait être Chansamone.* »

Cette année, un seul gagnant devait être élu mais la prestation de M^lle^ Chansamone Liemkeo, que le jury avait également jugée excellente, sera également récompensée par un séjour au Québec pour participer au *Forum mondial de la langue française,* en juillet 2012. Chansamone a également témoigné : « *J'étais stressée au début. Je n'avais pas imaginé les choses ainsi : je croyais juste que nous allions répondre à des questions du jury après avoir fait notre discours, je ne pensais pas que nous allions avoir une vraie discussion entre participants. J'ai oublié par moments que c'était un concours et j'avais l'impression de discuter avec des amis.* » Les autres participants qui ont également défendu leurs idées avec conviction ont été récompensés avec de nombreux livres en français.



Culture de plantes médicinales au Laos

Somphavanh Slramath

La société japonaise Tsumura Co., Ltd, spécialisée dans phytothérapie, (traitement des maladies par les plantes) va lancer prochainement au Laos un nouveau projet de culture des plantes médicinales, représentant un montant de plus de cinq millions de dollars.

La filiale lao de la société japonaise Tsumura Co., Ltd récolte et exporte déjà des plantes médicales vers la société mère basée au Japon, plantes destinées à la production de médicaments.

La société Tsumura cultive neuf plantes médicinales dans le district de Laongam province de Saravane, sur une superficie de 201 hectares. La durée de location des terrains est de 30 ans. Un long travail de déminage a été entrepris sur plus de 100 hectares. Aujourd'hui 70 % de cette surface est déjà plantée, et deux hectares ont été réservés pour la construction d'une usine de lavage des plantes après la récolte.

Quatre des neuf plantes médicinales proviennent de semences lao, les autres sont importées du Japon.

« *Nous avons sélectionné le Laos pour cultiver nos plantes médicinales en raisons des conditions climatiques excellentes, et parce que le terrain s'y prête très bien. L'année dernière, nous avons exploité 156 hectares, loués au gouvernement,* a déclaré le directeur de la société lao –Tsumura Co., Ltd, M. Phanthaloth Soumpholphakdy. *Nous venons d'ensemencer encore 43 hectares. Notre objectif au Laos est de cultiver des plantes médicinales sur une surface totale de 1 000 hectares que nous allons louer au gouvernement dans le district de Laongam. Parallèlement, nous allons promouvoir la plantation de ces plantes auprès des habitants, sur leurs propres terrains, soit 1 000 hectares de plus. Nous leur fournirons les semences et les fonds nécessaires pour acheter du matériel et nous nous engageons à leur acheter toute leur récolte.* »



Actuellement, 80 % des produits de phytothérapie sont importés vers la Chine.

La société Tsumura Co., Ltd produit aujourd'hui près de 130 plantes médicinales qui ne sont pas disponibles sur le marché, mais uniquement délivrées par le personnel médical des hôpitaux et des centres de santé.

Elle a investi au Laos dès 2005, tout d'abord dans la province de Xiengkhouang, puis en 2006 dans celle de Luang Prabang et actuellement dans la province de Saravane, dans le district de Laongam, où elle coopère avec le service de l'Agriculture ,qui lui a accordé sans problème l'autorisation d'exploitation.

La société a été créée il y a plus de 100 ans. Actuellement, 80 % des produits de phytothérapie sont importés vers la Chine, le reste est partagé entre le Japon, l'Indonésie et les Philippines.

La province de Saravane bénéficie de l'implantation de la société Tsumura Co., Ltd. Outre la culture, la société apporte une aide importante dans le développement des infrastructures, la construction de routes et d'écoles, particulièrement dans le district de Laongam.

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

L'augmentation des salaires en question

Phetphoxay Sèngpaseuth

Afin d'améliorer le niveau de vie des personnes percevant le salaire minimum (348 000 kips) le gouvernement vient de fixer le salaire de base des employés non qualifiés à 626 000 kips. Cette décision a été prise pour ajuster les salaires par rapport au coût de la vie mais il semblerait qu'elles soient d'une application difficile pour certaines entreprises.



Paroles de salariés :



Le secrétaire du plan de sécurité alimentaire, M. Somphone Phanousith : « *Je comprends les difficultés qu'éprouvent les entreprises à appliquer cette mesure aussi rapidement. Il faudra un peu plus de temps pour que cela fonctionne mais nous y arriverons. Le ministère du Travail et des affaires sociales doit renforcer sa communication avec les chefs d'entreprise pour établir un calendrier d' augmentation graduelle des salaires.* »

Le directeur général du département de la protection du travail de la Fdération de syndicats lao, M. Ounkham Boungnaseng : « *Nous serons en mesure d'inspecter toutes les entreprises concernées d'ici la fin du mois de mai. La Fédération des syndicats lao, le ministère de Travail et des affaires sociales et la Chambre de commerce et d'industrie lao se sont mis d'accord pour que ces inspections aient lieu, lors de ma dernière réunion avec le directeur général du département de la Gestion du travail du ministère du travail et des affaires sociale. Depuis que l'annonce est sortie, 12 questions ont été soulevées, pour la plupart orientés vers le paiement du salaire minimum. Dans les prochaines semaines, nos contrôles se concentreront sur les entreprises de grande taille où les infractions sont plus fréquentes. Les employeurs jugés coupables doivent dédommager leurs employés, ce qui veut dire que s'ils stoppent le versement des indemnités, ils devront recommencer leur paiement à partir du jour où l'annonce est entrée en vigueur. Les représentants du gouvernement ont souligné que les employeurs ont bien compris ce communiqué, mais ils font semblant de mal interpréter la réglementation pour réduire les coûts. Les employeurs essaient de trouver des failles dans la réglementation pour réduire leurs dépenses. Cette annonce a pour but de porter les petits salaires à un niveau plus raisonnable afin d'aider les personnes qui ont un faible revenu à faire face à la hausse du coût de la vie. Mais si les employeurs réduisent les primes, cela signifierait au final que les employés auraient le même salaire.* »



M^lle^ Bouasone Chansombath, ouvrière dans une usine textile à Vientiane : « *J'approuve totalement cette décision du gouvernement mais nous en attendons toujours les effets. Jusqu'à aujourd'hui, la situation de l'ouvrier n'a guère évolué et nos droits ne sont pas toujours respectés. Le mode de fonctionnement des entreprises n'est que trop rarement contrôlé par les services concernés. J'espère que le ministère du Travail et des affaires sociales apportera des solutions pour améliorer la condition ouvrière.* »



M. Souvanh Syharat, ouvrier à l'usine textile de Phonpapao, arrondissement de Sisattanack : « *Je pense qu'un bon niveau d'études peu jouer favorablement dans une demande d'augmentation de salaire. Mais le niveau d'éducation des ouvriers est en général insuffisant pour rivaliser avec les patrons. Alors, pour conserver notre travail, nous acceptons de travailler à n'importe quel prix. La semaine dernière, des camarades de travail ont dû quitter l'usine pour s'être plaints de leurs conditions de travail et avoir demandé une augmentation. Malgré l'annonce du gouvernement, ce sont toujours les entreprises qui fixent le montant des salaires. Aujourd'hui, il est important de pouvoir se débrouiller dans différents domaines et de vivre de nombreuses expériences. Elles sont déterminantes pour trouver un bon travail.* »

Promotion du tourisme dans quatre provinces (1/2)

Bouaphanh Vibounsak

Durant les six derniers mois, quatre provinces du pays, celles de Luang Namtha, de Khammouane, de Xiengkhouang, et de Borikhamxay, se sont mobilisées et ont déployé de grands efforts dans le cadre de l'Année du tourisme au Laos 2012, pour attirer de plus en plus de visiteurs dans leur région.

Ces provinces ont développé des projets pour promouvoir un tourisme équitable et durable : mise en valeur des sites tout en préservant le milieu naturel et la culture locale, amélioration des infrastructures routières et des structures d'accueil (hôtels, guesthouses, resorts, restaurants). Toutes ces actions ont créé de nouveaux emplois et ont ainsi contribué à améliorer les revenus des populations locales. Ces dernières ont même bénéficié de formations en langue anglaise. Des offices de tourisme ont été ouverts et des affiches réalisées pour mieux faire la promotion de ces régions.

La province de Luang Namtha, située au nord du pays, totalise 72 sites de tourisme. En cette année 2012, beaucoup d'entre eux ont été réaménagés et les voies d'accès ont été refaites pour attirer les touristes nationaux et étrangers. En 2011, 210 500 touristes, dont 140 000 étrangers, ont été comptabilisés, ce qui a généré environ quatre millions de dollars uniquement dans la province.

Outre ses richesses naturelles, culturelles et historiques, la province de Luang Namtha s'annonce comme le futur carrefour économique entre le Laos, la Chine et la Thaïlande. Elle est promise à un grand essor économique dans l'avenir. Au plan touristique, la province possède un atout majeur : c'est ici que se concentre la plus grande diversité ethnique du pays.

Le district de Sing devient une destination touristique de plus en plus prisée. Elle se situe à trois heures de route de Luang Namtha et à seulement 20 kilomètres de la frontière chinoise, malheureusement fermée aux étrangers. Le projet éco-touristique de Nam Ha y a établi un office du tourisme qui offre une grande gamme d'informations détaillées au sujet de la ville et de son histoire, sur les minorités de la région, leurs costumes, leurs croyances et leur histoire.

La province de Khammouane, quant à elle, s'est efforcée depuis quelques années de devenir un pôle touristique attrayant, grâce à son patrimoine naturel, culturel et historique. Elle se situe au centre du Laos. Elle est la terre de liaison entre les deux pays voisins, le Vietnam et la Thaïlande.



Thakhèk est aussi le point de départ d'excursions vers le massif karstique de Khammouane.

Les paysages de calcaire déchiqueté y sont magnifiques et attirent bon nombre d'amoureux de la nature qui viennent y faire du trekking ou de l'escalade sur les parois du massif montagneux karstique. Une autre richesse est le nombre important de grottes, fréquentées par un nombre croissant de visiteurs. Citons celles de Tham Nong Pafa, de Tham Nang Ene, de Tham Phrananh, de Sikhottabong, qui abrite des statues de Bouddha, et bien sûr celle Kong Lor, traversée par la rivière Hinboun sur sept kilomètres et qui abrite une très grande salle récemment aménagée.

La forêt, très bien préservée, fait actuellement l'objet d'études par des scientifiques français qui viennent y découvrir la canopée.

Il fait bon aussi flâner à Thakhèk, le chef lieu de la province, implantée au bord du Mékong. C'est une ville tranquille où les randonneurs auront plaisir à passer une journée et parcourir les ruelles paisibles du vieux centre-ville, bordées de maisons coloniales au charme désuet. La ville de Thakhèk veut devenir un vrai centre de tourisme en tant que point de départ d'excursions dans le massif karstique environnant. De nouveaux hôtels et restaurants sont actuellement en projet.

Thakhèk est aussi le point de départ d'excursions vers le massif karstique de Khammouane, plus à l'est, traversé par la somptueuse rivière Hinboun, et qui abrite l'immense grotte de Kong Lor.

Noutsada Souvannaméthy lauréate du concours « Singing contest 2012 »

Sonesavanh Souliyaphack

Dans le but de promouvoir de jeunes talents de la chanson, le ministère de l'Education et des sports, en coopération avec l'entreprise Pepsi, a organisé un concours de chansons destiné aux lycéens de 5e, 6e et 7e année. La finale de ce concours s'est déroulée le 11 mai, au Palais national de la culture de Vientiane. La coupe du ministère de l'Education et des sports a été attribuée à Mlle Noutsada Souvannaméthy, étudiante au lycée Naxaythong, qui a remporté, à l'unanimité, le 1er prix. Elle a été gratifiée d'une bourse de l'éducation nationale d'une valeur de 10 millions de kips, et bénéficiera pendant un an de la gratuité pour la consommation de Pepsi. Le prix lui a été remis par le ministre de l'Education et des sports, le Dr Phanhkham Viphavanh.

Mlle Bouphaphone Luanglath, étudiante au lycée de Vientiane, a remporté le 2e prix et reçu six millions de kips, et bénéficiera d'une année de consommation gratuite de Pepsi.

M. Daopaseuth Oupry, étudiant lui aussi du lycée de Vientiane, s'est positionné en 3e place et a été récompensé de quatre millions de kips, ainsi que d'une année de consommation gratuite de Pepsi.

D'autres prix ont été décernés, comme celui de la meilleure performance, attribué à M. Philakone Viengxayavong, qui a touché trois millions de kips et des cadeaux de l'entreprise Pepsi-Lao. Le prix de popularité de deux millions de kips, a été accordé à M. Thinnakone Phetkhamphou, qui a été placé en tête des votes effectués par SMS. Il est assuré lui aussi d'une année de consommation gratuite de Pepsi.



Le Dr Phanhkham Viphavanh remet le 1er prix à Noutsada Souvannaméthy

Par ailleurs, sept prix d'encouragement, d'une valeur d'un million de kips et des cadeaux Pepsi-Lao ont été décernés aux autres candidats.

A cette occasion, le directeur du département de l'Education physique du ministère de l'Education et des sports, M. Bounsouk Thilasak, a déclaré : « *Ce concours est une excellente opportunité, pour les lycéens du pays, de mettre en valeur leurs talents de chanteur. Nous constatons aujourd'hui qu'il y a un vivier extraordinaire de stars en puissance. Nous ne pouvons que les encourager à réaliser leur rêve, ils le méritent !* »

Le projet de concours de chansons « Pepsi singing contest 2012 » avait été lancé le 23 mars dernier. 300 élèves de tous les lycées du pays se sont inscrits. Seulement 34 d'entre eux ont été sélectionnés lors d'une première audition. Lors d'une seconde sélection, 12 ont été choisis pour participer à la finale. Ces finalistes devaient interpréter deux chansons, l'une en lao et l'autre du répertoire international.



Photo de famille des 12 finalistes.

So Simeuangxong, un compositeur de chants patriotiques de talent !

Phong Thammavongsa

M. So Simeuangxong, artiste national reconnu, s'est entretenu le 11 mai dernier, au Palais national de la culture de Vientiane, avec les journalistes de la place, pour partager le parcours atypique de sa vie, qu'il s'agisse de sa profession, que de sa passion pour la composition de chants.

« *En réalité, je m'appelle Simeuang Khounpakdy, mais j'ai emprunté le pseudonyme de So Simeuangxong qui signifie, en lao,* « *porte-plume* ». *Je suis originaire du village de Nagnao, district de Vangvieng, province de Vientiane, où je suis né le 13 mai 1941. Mais je me sens plus enraciné dans le village de Savang, du même district, où ma famille s'est installée définitivement en 1950. Je me suis mis à composer des chansons sans avoir suivi de formation musicale ; je ne connaissais rien au solfège ! En réalité, je suis un professionnel de la forêt, un sylviculteur si vous voulez, mais je me suis intéressé très tôt à la littérature, et j'ai commencé à écrire, tout d'abord des poèmes et par la suite des chansons. C'était devenu ma passion au quotidien. Mon premier poème est paru en 1975, au moment du changement de régime. Il s'intitulait* La vie dans la zone libérée. *Mais ma vie professionnelle m'amenait chaque jour à parcourir les forêts, où je trouvais toute l'inspiration pour écrire, décrire la forêt florissante, la verdure mais aussi la disparition d'espèces telles que les Sindoras cochinchinensis. Je rentrais de ces journées merveilleuses passées auprès des arbres de notre beau pays, et je n'arrêtais pas de composer. Une soixantaine de ces chansons ont été enregistrées sur VCD et CD, mais j'en ai encore une cinquantaine à publier ! En 1974, j'ai adhéré à la troupe artistique du Comité central du Parti et j'ai participé à de nombreux spectacles, aussi bien à Luang Prabang qu'à Vientiane. En 1975, l'année de la libération de l'ensemble du pays, je suis entré dans la troupe artistique de l'armée et j'ai participé à la prise du pouvoir à Vientiane. Parallèlement, je continuais ma carrière de fonctionnaire, et je fus nommé en 1978chef du projet d'irrigation d'Ang Namhoum (le réservoir de Nam Houm). C'est à ce moment que j'ai composé une de mes œuvres,* Rencontre avec le réservoir d'Ang Nam Houm. *En 1992, une autre composition,* Souvenir honorable *, pour marquer le projet de promotion et de développement agricole d'Houayxone-Houayxoua, dans le village de Nagnang, arrondissement de Naxaythong, capitale Vientiane, lancé par les gouvernements de la RDP Lao et de la Thaïlande. Le 25 avril 2011 a été l'apogée de ma vie, puisque j'ai été sélectionné comme artiste national de la filière littéraire, qui est un titre honorifique dont ma famille et moi sommes très fiers.* »



M. So Simeuangxong

La danse du sabre

Phong Thammavongsa

La danse du sabre est l'un des arts traditionnels du Laos depuis de longues années, est aussi un sport de défense transmis par les ancêtres de génération en génération. Actuellement, cette danse est connue comme une spécificité culturelle du village de Pakkhagnoung, district de Viengkham, dans la province de Vientiane.

Le chef de la troupe des danseurs, M. Kongchanh Soutthammavong, explique: « *autrefois, les ancêtres utilisaient les sabres comme des armes de protection, car à cette époque-là, il n'y avait pas encore d'armes modernes*.»

Il ajoute que la danse du sabre du village de Pakkhagnoung existe encore aujourd'hui, et qu'elle fait partie des arts anciens des Lao préservés pour les jeunes générations. Pendant les dernières années, la troupe de Pakkhagnoung a produit des spectacles à l'occasion de grandes fêtes nationales, notamment durant les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est, en 2009, et les 450e annversaire de Vientiane, en 2010, ainsi que dans les pays voisins.

Le district de Viengkham compte également des villages liés à l'artisanat, à l'organisation des fêtes des fusées à Phonmy, à la danse du sabre de la commune de Ang, aux chants traditionnels (Khap Ngum) du village de Pakkhagnoung, à la course des pirogues de Ban Keun, à la fête du That Mala, construit à l'époque du roi Xaysetthathirath, aux fêtes ethniques etc.



Les arts anciens sont préservés pour les jeunes générations.

27 fois volontaire pour donner son sang

« Je n'hésiterai pas une seconde à donner mon sang pour sauver une vie. Tout le monde devrait pouvoir en faire autant. »

Phetphoxay Sèngpaseuth



Lors de la collecte de sang organisée au Centre national de transfusion sanguine de Vientiane, le 8 mai dernier, à l'occasion de la Journée mondiale de la Croix-Rouge, *Le Rénovateur* a recontré parmi les nombreux donneurs présents, M. Korady Sriphanthong, qui ce jour-là donnait son sang pour la 27e fois. Agé de 30 ans, Korady Sriphanthong est né à Ban Phonmy, district de Phonhong, province de Vientiane. Après avoir terminé ses études au lycée de son village natal, en 1999, il s'inscrit à la faculté des lettres de l'Université nationale du Laos, où il sera étudiant jusqu'en 2006. Aujourd'hui, marié et père d'un enfant, il réside dans le quartier de Dongxiengdy, arrondissement de Xaythany, à Vientiane. Korady Sriphanthong n'est pas un donneur tout à fait ordinaire. Il est considéré comme un héros par ses amis, et aussi par les malades qui ont reçu son sang. Il est bien connu du personnel du Centre national de transfusion sanguine de Vientiane car il est volontaire pour donner son sang à chaque fois que l'occasion se présente. Il a été récompensé de sa générosité et de son civisme et a reçu, comme 13 autres donneurs, la médaille du Travail du Comité national pour la promotion de la transfusion sanguine ainsi qu'un certificat de félicitations et de reconnaissance du gouvernement et du Comité national pour la promotion de la transfusion de sanguine en 2009.

« *La première fois que j'ai donné mon sang*, nous déclare-t-il, *c'était en 1999, parce que ce jour-là, mon amie a eu un accident grave et elle perdait beaucoup de sang. Le médecin m'a alors dit qu'il fallait trouver d'urgence un donneur de sang parce qu'elle était véritablement en danger de mort. Quand on pense que cinq minutes de son temps et quelques gouttes de son sang peuvent contribuer à redonner la vie, on se demande pourquoi ne pas l'avoir fait plus tôt. Après cette terrible aventure, j'ai décidé de répondre toujours présent à ce genre d'appel et je le fais même en dehors de la Journée mondiale du don de sang. J'ai réussi à convaincre certains de mes amis de faire de même. Récemment, il y a eu un appel au don de sang de groupe B et, bien qu'appartenant au groupe O, je me suis quand même présenté car mon groupe sanguin est compatible avec de nombreux autres groupes. Par la suite, j'ai pris connaissance de la rareté de ce groupe, alors j'ai continué à me rendre régulièrement au Centre de transfusion sanguine et encouragé aussi mes amis de Vientiane à le faire.* »

Au Laos, aujourd'hui, la population prend conscience de la nécessité pour les centres hospitaliers de disposer de stocks importants et constants de sang. Personne n'est à l'abri d'un d'accident de la route ou d'une intervention chirurgicale. Les opérations de sensibilisation et d'information opérées aussi bien par la Croix-Rouge lao que par le Centre de transfusion sanguine commencent à porter leurs fruits. Le public prêt à offrir son sang continue à augmenter chaque année et les besoins sont de mieux en mieux couverts même si ce n'est pas encore suffisant.



Ils ont bien mérité du Laos
Le Dr Cyrille Vongsouthi et les Neurosciences au Laos

Somsanouk Mixay

Le Dr Cyrille Vongsouthi est un neurologue de renom. Né en 1946 à Ban Xieng Nheune, en plein cœur de Vientiane, il a fait de brillantes études en France où il a obtenu son doctorat d'Etat de Médecine à Montpellier en 1972. Il est également détenteur d'un CES de Neurologie, d'un diplôme d'Université d'Electromyographie, et d'un diplôme d'Université d'Electroencéphalographie. Le Dr Vongsouthi tient un cabinet de neurologie libérale à Montpellier depuis 1978 et a été médecin vacataire au Service Neurologie puis celui de Neuroradiologie au CHU de Montpellier entre 1975 et 1995. Président de la Fédération de Neurologie du Languedoc – Roussillon, Secrétaire régional Languedoc – Roussillon de l'Association des Neurologues Libéraux de Langue Française, ses nombreuses occupations ne l'ont pas, pour autant, fait oublier son pays natal.

Au contraire, il n'a de cesse de vouloir faire profiter les médecins lao des avancées dans le domaine des Neurosciences et de partager ses connaissances avec ses collègues. S'étant donné comme tache d'introduire les Neurosciences dans son pays natal, il a fondé, en 2005, l'Association pour la Promotion des Neurosciences au Laos (APNL), qu'il préside et qui regroupe un grand nombre de spécialistes dans la région Languedoc – Roussillon. L'APNL organise au moins deux missions au Laos par an.

L'intervention de l'APNL à l'hôpital Mittaphab, ou hôpital de l'Amitié, se fait sur un triple volet : la formation, la dispense des soins et les échanges.

« *Nous voulons transmettre les connaissances de base pour une application immédiate sur le terrain dans le domaine de la neurologie, de la neuropédiatrie et de la neurochirurgie et permettre un échange des connaissances et des besoins dans ces trois domaines pour leur développement au Laos* », souligne le Dr Vongsouthi.

Dans le domaine de la formation et de la dispense des soins, l'enseignement s'adresse aux médecins en formation et aux médecins hospitaliers. « *La formation est axée sur l'aspect pratique : l'enseignement interactif de la sémiologie a lieu le matin, tandis que l'après-midi est réservé aux mises en situation lors des consultations organisées par les médecins lao* », précise le Dr Vongsouthi qui ajoute que les informations essentielles sont rappelées à la fin de chaque séminaire sous forme de cas cliniques et de quiz.



Consultation.

L'ensemble des cours et des échanges sont, bien entendu, traduits en lao. Il comprend quatre modules de douze cours dispensés en deux ans. Les neurochirurgiens membres de l'APNL, venus de France, accompagnent les neurochirurgiens lao en salle d'opération dans un but de formation et d'assistance technique.

En ce qui concerne les échanges, ils ont lieu sur place au cours de discussions de dossiers des patients. Mais ils ont lieu aussi à distance : avis sur dossiers et suivi de patients sont envoyés par mails, entre deux missions.

Chaque année un neurologue ou un neurochirurgien lao est invité par l'APNL pour un stage d'immersion d'un mois à Montpellier ou à Toulouse.

L'APNL a effectué en février 2009 une mission d'audit de la neurologie au Laos, dans le cadre du projet d'appui prioritaire de l'enseignement supérieur médical au Laos. Un rapport écrit a été remis aux autorités lao, il peut être consulté en libre accès sur le site qui est donné à la fin de cet article

L'APNL a participé à la deuxième journée de l'Epilepsie de mai 2009 à Vientiane.

Elle a également participé au Congrès Mékong Santé 2010 qui a eu lieu à Vientiane du 25 au 28 janvier 2010. En collaboration avec les médecins lao, l'APNL a organisé un atelier d'une demi-journée comportant un espace vidéo consacré à l'épilepsie et aux mouvements involontaires, des conférences sur la neurologie et la neurochirurgie au Laos, sur la prise en charge des accidents vasculaires cérébraux et une session de neuropédiatrie.

Une deuxième rencontre neurologique franco-lao a eu lieu en février 2011. Des neurologues universitaires de plusieurs villes françaises, Bordeaux, Marseille, Dijon et Besançon, ont participé à cette rencontre. Des projets de partenariat ont émergé à la suite de cette deuxième rencontre.

D'autre part, du côté lao comme du côté de l'APNL, un grand espoir est mis dans le Dr Somphit, qui personnifie l'avenir des Neurosciences au Laos. L'APNL contribue à la formation du Dr Somphit, de deux manières : les neurochirurgiens membres de l'APNL l'accompagnent en salle opératoire pour une formation et une assistance technique quand il opère des cas difficiles et délicats. Lors de la dernière mission de mai, l'APNL a fait venir un neurochirurgien de Besançon spécialisé dans la neurochirurgie de l'enfant pour élargir le champ de sa formation.

L'APNL invite chaque année le Dr Somphit à faire un stage pratique d'un mois en France à Montpellier ou à Toulouse et à participer au congrès annuel des neurologues et des neurochirurgiens français. A l'occasion de ce congrès, le Dr Somphit présente un poster sur la Neurochirurgie au Laos.

Enfin, le Dr Vongsouthi annonce fièrement un projet de formation de spécialistes de Neurologie qui lui tient à cœur: « *L'APNL prépare avec le Professeur Sing Ménorath, Vice-Recteur de l'Université des Sciences de la Santé, un projet d'Enseignement du 3e cycle de Neurologie au sein de l'Université des Sciences de la Santé du Laos. Cette formation, qui est également ardemment souhaitée du côté lao, comporterait un enseignement théorique et pratique de deux ans dans le futur service de Neurologie de l'hôpital Mittaphab suivi d'une troisième année de formation en France dans le service de Neurologie du CHU de Bordeaux et le service de Neurologie du CHU de Dijon. Ce projet sera proposé très prochainement pour approbation au Ministère de la Santé* ».

Voilà encore un enfant du Laos qui a bien mérité de son pays.

http://www.medlaos.net .

Croton tinctorial

*Mallotusphilippinensis*Euphorbiaceae

Biba Vilayleck

Khay, khimon, tang thôm :lao
Kham saet, khinuea :thaï
Ba chia, canh kiên: vietnamien
Monkey-faced tree : anglais
Kamala des Indes : français

Les crotons sont très nombreux au Laos comme dans toutes les zones tropicales, nous avons vu il y a quelques semaines le **croton aux feuilles lisses**, aujourd'hui nous dirons quelques mots du **croton tinctorial.**

C'est un petit arbre d'une dizaine de mètres au tronc droit, à l'écorce grise et lisse. Ses feuilles sont alternes, lancéolées, pointues au sommet, à marge entière ; elles sont d'un vert brillant sur le dessus et d'un vert argenté en dessous. Ses fleurs sont dioïques, jaunâtres, les mâles sur de longs épis terminaux ou auxiliaires, les femelles en grappes. Le fruit globuleux, à trois lobes, est couvert de glandes granuleuses rouges ou orange. A l'époque de la fructification ils couvrent l'arbre qui est reconnaissable de loin à ses couleurs éclatantes. Ce *Mallotusporte* bien son nom puisque le mot grec « mallotos» signifie laineux et c'est bien l'impression que donnent les fruits : être laineux et pourpres.

Mallotusphilippinensis se rencontre bien sûr aux Philippines où il fructifie de juin à août, mais aussi dans toute l'Asie du sud est. En Inde et en Chine il est surtout connu pour ses propriétés tinctoriales puisque l'on fait, avec les glandes qui recouvrent le fruit, une pâte colorante rouge qui sert à teindre le coton et la soie ; cette matière est nommée en Inde et dans le commerce international **kamala**. Cet usage semble inconnu au Laos et dans les pays voisins, en revanche *Mallotusphilippinensisy* est une plante médicinale appréciée. Toujours avec la poudre recueillie sur les fruits on prépare une boisson contre les vers intestinaux; avec les feuilles ont fait des cataplasmes en cas d'éruptions cutanées. Par ailleurs, les fruits de **makkhay** et les feuilles sont donnés comme nourriture aux vaches et aux buffles.

Un autre usage, symbolique celui-là, est signalé par Archaimbault qui note qu'à Luang Prabang, le dernier jour de l'année, les ménagères balaient leur maison « de fond en comble en commençant par le plafond – partie qui surplombe la tête considérée comme sacrée - avec des balais fait de rameaux de **kham** (*Mallotusphilippinensis*), de **gno** (*morindacitrifolia*) et de **somsun** (*glycosmiscochinchinensis*) qu'elles ont achetés au marché rituel ».



L'enveloppe du fruit est couverte de glandes rouges.



Fruits et feuilles de makkhay.



Un épi de fleurs mâles de mallotusphiliuppinensis.



Le fruit rouge s'ouvre en trois lobes contenant une graine noire.

Choux à la crème



Manila Vanthanouvong

Préparation de la pâte à choux

- Faites fondre le beurre dans l'eau avec le sel et le sucre sur un feu doux sans porter à ébullition (il faut attendre que le beurre soit complètement fondu).
- Portez ensuite l'eau et le beurre à ébullition. Versez la farine hors du feu.
- Mélangez avec une spatule sur un feu doux pour ne pas brûler la farine.
- Séchez la pâte à feu moyen cela prendra 5 min pour cette quantité de pâte.
- Transvasez dans un cul-de-poule et laissez refroidir la pâte.
- Lorsque la pâte est froide, ajoutez les œufs un à un et mélangez avec une spatule en bois.
- Arrêtez l'addition d'œufs lorsqu'en soulevant la spatule, la pâte forme une pointe.
- Préchauffez le four à 180° C.
- Dressez sur une plaque graissée des choux avec une douille. Laissez cuire pendant 20 min.
- Lorsque les choux sont froids, coupez le dessus des choux à l'aide d'un petit couteau dentelé.

Préparation de la crème :

- Montez la crème comme pour une chantilly bien ferme.
- Incorporez le sucre lorsque la crème est pratiquement ferme.
- Préparez la crème pâtissière : faites chauffer dans une casserole le lait, le sel et le sucre vanillé.

Pendant que le lait chauffe, travaillez dans une grande terrine le sucre et les œufs avec une cuillère en bois jusqu'à ce que le mélange blanchisse. Incorporez la farine puis, peu à peu, le lait bouillant.

Reversez dans la casserole (à feu doux) et remuez jusqu'à ce que la crème épaississe. Incorporez soigneusement le crème, mélangez bien jusqu'à ce qu'il soit homogène.

Ingrédients : pour 15 choux

Pâte à choux :
- 125 gr d'eau
- 50 gr de beurre
- 1 pincée de sel
- 1 pincée de sucre
- 3 à 4 œufs
- 125 gr de farine

Crème à la vanille :
- 1/2 l de lait
- 200 g de crème fraîche
- 1 sachet de sucre vanillé
- 100 g de sucre
- 2 jaunes d'œuf + 1 œuf entier
- 30 g de farine
- 1 pincée de sel



46e anniversaire de la Journée nationale du sport à Khammouane

Bouaphanh Vibounsak

La province de Khammouane célébrera du 13 au 16 juillet à Thakhèk, le 46e anniversaire de la Journée nationale du sport, dont la première édition a eu lieu le 13 juillet 1966. La province dispose d'un budget de 20 milliards de kips pour assurer le bon déroulement de cet événement : restauration des terrains de sports, publicité, sécurité, soins médicaux ou encore construction des logements destinés aux dirigeants et aux sportifs.

« *La célébration du 46e anniversaire de la Journée nationale du sport est porteuse de valeurs qui sont chères au Laos, l'amitié, la solidarité et l'unité* », a affirmé le chef du service de l'Education et des sports de la province de Khammouane, M. Bounpone Thongsouvannalath.



Cette Journée est destinée à favoriser la solidarité et l'égalité entre les Lao.

Cette compétition comprendra dix disciplines: le football, le volley-ball, l'athlétisme, le badminton, la pétanque, le ping-pong, la boxe anglaise, la boxe lao, taekwondo et le kator, avec 281 médailles au total.

« *La province de Khammouane est en plein développement socio-économique,* a ajouté M. Bounpone Thongsouvannalath. *Le sport y joue un rôle important, et les sportifs de la province ont souvent participé a des compétitions nationales. Actuellement, nous préparons nos meilleurs sportifs pour que cette journée soit un grand succès.* »

En guise de préparation, la province de Khammouane a organisé plusieurs événements sportifs : un tournoi de kator s'est disputé le 14 mai, suivi par un tournoi de badminton du 18 au 20 mai et un tournoi d'athlétisme qui aura lieu le 30 juin.

La Journée nationale du sport est une journée importante pour le pays. Elle est destinée à favoriser la solidarité et l'égalité entre les Lao, et à développer le sport au Laos. Enfin, on peut constater que ce secteur est en constante évolution, avec la présence de plus en plus fréquente de rendez-vous sportifs. Le dernier grand rendez-vous de l'année sera la tenue des 16e Jeux universitaires de l'ASEAN, qui se dérouleront du 12 au 21 décembre, à Vientiane.

Football féminin: le championnat d'Asie du Sud-Est se tiendra au Vietnam

Bouaphanh Vibounsak

Le Vietnam organisera le championnat d'Asie du Sud-Est de football féminin en 2012, a annoncé la Fédération de football d'Asie du Sud-Est (AFF). Cet événement, qui réunira huit équipes, aura lieu du 13 au 22 septembre à Hô Chi Minh-Ville.

Selon le résultat du tirage au sort, le groupe A comprend quatre équipes, que sont Vietnam, Myanmar, Singapour et Philippines. Le groupe B réunit Thaïlande, Laos, Indonésie et Malaisie.

La Fédération de football d'Asie (AFC) a récemment publié les résultats du tirage de la phase finale du championnat d'Asie des moins de 19 ans (U19). Le Vietnam est dans le même groupe C que la République populaire démocratique de Corée, champion en titre, l'Ouzbékistan et la Jordanie.

La phase finale du Championnat d'Asie du Sud-Est de football U19 2012 aura lieu du 3 au 17 novembre. Le Vietnam et la Thaïlande seront les deux représentants d'Asie du Sud-Est à cet événement sportif continental.

Le Championnat d'Asie du Sud-Est de football féminin ou AFF Women's Championship est une compétition de football féminin opposant les équipes des pays et territoires situés en Asie du Sud-Est. Elle est organisée par la Fédération de football d'Asie du Sud-Est (ASEAN)

L'année dernière, l'équipe du football de féminin lao s'est classée quatrième de ce championnat, qui a organisé au mois d'octobre 2011 à Vientiane. La Thaïlande avait remporté le championnat devant le Myanmar et le Vietnam.



Premier tournoi scolaire d'échecs à Vientiane

Bouaphanh Vibounsak

La Fédération nationale d'échecs lao (FNE lao) a organisé le 15 mai, au collège Chao-Anou, à Vientiane, le premier tournoi scolaire d'échecs national. En concertation avec le ministère de l'Education et des sports, la FNE lao a favorisé l'introduction de ce jeux dans le programme des activités scolaires.

« *La pratique de ce jeu conduit à développer des compétences, qui sont des facteurs de réussite, qui mobilisent logique, stratégie, rigueur et capacité d'abstraction,* a souligné le président de la FNE lao, M. Khammany Inthalat. *Elle facilite aussi l'apprentissage de la citoyenneté par l'observation des règles et le respect d'autrui. Elle permet aux élèves de développer leur motivation, leur concentration et leur autonomie, et d'aborder les apprentissages des fondamentaux différemment. Il nous a semblé important de promouvoir les échecs dans le milieu scolaire afin que les élèves apprennent rapidement les regles de ce jeu et constituent le vivier de nos futurs champions.*» Des éleves des écoles de la capitale Vientaine, de la province d'Oudomsay, de Borikhamxay, de Savannakhet et de Champassak participaient à ce tournoi.

Vainqueurs du tournoi :

- categorie garcons, 1er : collège Phiavath (Vientiane) 2e et 3e lycée Chao Anouvong (Vientiane) ;
- carégorie filles, 1er, 2e et 3e : lycée Chao Anouvong.

« *Nous allons sélectionner trois élèves de chaque catégorie afin de constituer l'équipe qui participera au tournoi scolaire d'echecs de l'ASEAN qui se déroulera du 10 au 20 juin au Vietnam* », a-t-il ajouté. Pour étendre la pratique des échecs, depuis quelques années la FNE lao met en place diverses formations : arbitrage, cours d'initiation et de niveau superieur. Pour cela, elle est assistée par des experts, notamment M. Maung Maung Lwin, président de la Fédération d'échecs du Myanmar et du Comité international d'arbitrage des échecs. Il donne ses cours au collège Chao-Anou à Vientiane.



Chez les garcons c'est le collège Phiavath de Vientiane qui a remporté le tournoi.

Le jeu d'échecs oppose deux joueurs de part et d'autre d'un plateau appelé échiquier, composé de 64 cases blanches et noires. Les joueurs jouent à tour de rôle en déplaçant l'une de leurs 16 pièces (ou deux pièces en cas de roque), claires pour le camp des blancs, sombres pour le camp des noirs. Chaque joueur possède au départ un roi, une dame, deux tours, deux fous, deux cavaliers et huit pions. Le but du jeu est d'infliger à son adversaire un échec et mat, une situation dans laquelle le roi d'un joueur est en prise sans qu'il soit possible d'y remédier. Le jeu, introduit dans le sud de l'Europe au Xe siècle, est vraisemblablement issu du chaturanga, un jeu très similaire datant du VIe siècle et originaire de l'Inde. Les règles actuelles se fixent à partir de la fin du XVe siècle. Le jeu d'échecs est l'un des jeux de réflexion les plus populaires au monde. Il est pratiqué par des millions de gens sous de multiples formes : en famille, entre amis, dans des lieux publics, en club, en tournoi, par correspondance, contre des machines spécialisées, sur Internet, aux niveaux amateur et professionnel. Depuis son introduction en Europe, le jeu d'échecs jouit d'un prestige et d'une aura particuliers. Il a très largement inspiré la culture, en particulier la peinture, la littérature et le cinéma. En France on le surnomme « le roi des jeux » ou encore « le noble jeu ». La compétition aux échecs existe depuis les origines. On en trouve trace à la cour d'Haroun ar-Rachid au VIIIe siècle. Le premier tournoi de l'ère moderne a lieu à Londres en marge de l'Exposition universelle de 1851. La compétition est régie par la Fédération internationale des échecs (FIDE) et le jeu est reconnu comme sport olympique depuis 1999. Parallèlement, l'Association des joueurs d'échecs professionnels défend les intérêts des joueurs professionnels. Le premier champion du monde d'échecs est Wilhelm Steinitz, en 1886; le champion en titre est l'Indien Viswanathan Anand depuis 2007.

Dans l'objectif



Le 12 mai, la directrice de la Banque pour le commerce extérieur lao, agence de la province de Luang Namtha, Mme Soutthanom Kèolakhone, accompagnée de son équipe, a remis un lot de produits alimentaires déshydratés et de vêtements d'une valeur de 6 613 000 kips ainsi que 1 500 000 kips aux familles de Ban Lakkhammay, victimes le mois dernier d'un incendie qui a détruit la quasi-totalité du village.



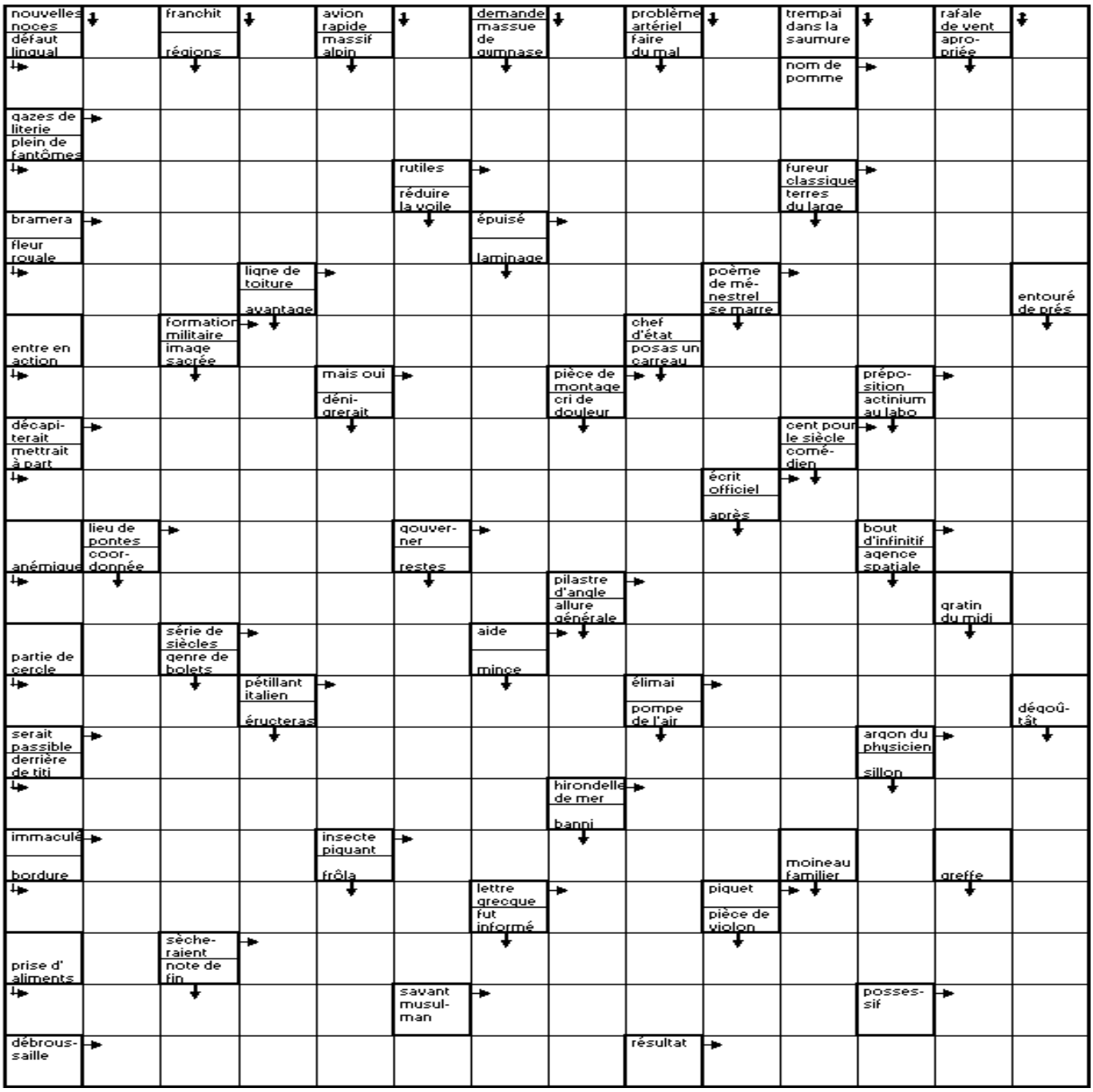
La semaine dernière, à Vientiane, le Centre national de lutte contre la tuberculose (CNLCT) a organisé un séminaire d'information sur la prévention de cette maladie, en présence du directeur du CNLCT, le Dr Phanthasinh, et des spécialistes de 12 provinces. A cette occasion ont été présentés les affiches et dépliants qui serviront de support aux campagnes de sensibilisation lancées dans les zones rurales.



En présence de M. Ly Foung, directeur du département de l'enseignement secondaire du ministère de l'Education et des sports M. Philippe Mallein, attaché de coopération pour le français auprès de l'ambassade de France, s'est tenu durant trois jours au lycée de Vientiane un séminaire réunissant les assistants et conseillers pédagogiques des classes bilingues des quatre sites: Luang Prabang, Savannakhet, Pakxé et Vientiane. Ces pédagogues se sont réunis afin d'élaborer les sujets d'examen de fin d'année scolaire en français et dans les matières scientifiques pour les niveaux d'enseignement de P3 (CE2) à L3 (terminale).



La station de radio et de télévision de la province de Luang Namtha a reçu de 2 000 000 kips pour la construction d'un nouveau boulodrome de 10 mètres sur trois mètres. Ce boulodrome est destiné au personnel du service de l'Information, de la culture et du tourisme de la province.



Mots fléchés
Solution du N. 692

■	P	R	E	M	E	D	I	T	E	R	■	S	E	■	C	A	S	E	R	■
■	P	R	E	C	O	P	E	■	C	R	A	M	E	R	■	L	E	E	S	■
■	E	M	A	I	■	C	R	E	■	E	R	A	C	U	L	E	E	■	R	■
■	F	E	■	O	S	G	■	I	G	E	■	I	R	A	■	O	N	■	E	■
■	■	■	S	G	I	V	E	R	■	I	R	E	S	■	I	R	A	■	A	■
■	S	T	E	R	I	E	R	E	S	■	E	R	E	■	O	N	E	T	■	■
■	T	E	R	■	■	■	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	E	R	■	O	G	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	R	A	■	C	R	A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	A	M	■	R	E	C	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	S	E	■	E	S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	E	R	■	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	S	■	I	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	T	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
■	■	■	A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Le proverbe de la semaine

Se couvrir, se protéger

ຂວ້ານເຫນືອເພື່ອຕ້ານໃຕ້
ກັນໄວ້ ແຮ່ງດີ

« A brûle-pourpoint »

Signification : *Sur le coup, sèchement.*
Origine : Cette expression provient du jargon militaire. Le pourpoint était un vêtement utilisé entre le XIIIème et le XVIIème siècle. A cette époque, lorsque l'on tirait sur une personne à bout portant, on lui brûlait le pourpoint.L'expression fait référence à la vitesse de départ d'une balle de pistolet. Elle désigne donc une action d'une grande promptitude ou efficacité.

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Après une récente période difficile, vous avez, maintenant, retenu la leçon et vos idées d'avenir sont plus claires.
Taureau 21 avril - 21 mai
Vous feriez bien de garder vos défenses en place, car une personne proche de vous pourrait faire un faux pas.
Gémeaux 21 mai - 21 juin
Vous aurez la possibilité de faire un nouvel engagement, et cela vous forcera à vous confronter à vos doutes et à votre insécurité.
Cancer 22 juin - 22 juillet
Vous devriez passer plus de temps avec ceux que vous aimez, et vous assurer que certaines personnes respectent votre espace et vos souhaits.
Lion 23 juillet - 22 août
Certains gestes généreux attendus sont sur le point de se réaliser, cette semaine. De plus, vos finances semblent prendre un grand virage.
Vierge 23 août - 22 septembre
Le rythme des choses a bien changé, tout s'accélère, cette semaine. Toutefois, il sera important de garder votre self-control !
Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Si vous entamez une discussion avec une personne, permettez lui de s'exprimer, et sachez rester à l'écoute, attentivement. Par la suite, vous pourriez instaurer une vraie communication.
Balance 23 septembre - 22 octobre
Finalement, vous êtes sur la bonne voie, après tous ces « hauts et ces bas ». Vous pourriez retrouver, enfin, un certain équilibre.
Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
Prenez, cette semaine, le temps de vous reposer et de vous détendre. Vous l'avez bien mérité !
Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Votre énergie physique est à son comble, et vous ferez évoluer les choses avec une extraordinaire efficacité.
Verseau 20 janvier - 18 février
Les planètes ajouteront une touche de magie à votre vie amoureuse. Méfiez-vous de laisser libre cours à votre imagination, car la période sera très courte.
Poisson 19 février - 20 mars
Une nouvelle personne arrivera dans la famille, en apportant de la joie et de l'espoir. Une bouffée d'air frais qui était bien nécessaire !

Ciné Institut français

«Les toits de Paris»
Réalisé par Hiner Saleem (2007)
Avec Michel Piccoli, Mylène Demongeot, Maurice Bénichou....
Sujet : Sous les toits de Paris... la chanson n'est plus la même. Sous les toits de Paris aujourd'hui, il fait très chaud... Surtout quand on est très vieux, très pauvre... Dans les chambres de bonne, on s'éteint peu à peu…
Samedi 26 mai à 19 h 00 à l'Institut français.
Entrée 10 000 kips



MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours
  (reportages de Canal France International)
- **RFI**
- Radio France Internationale.
  Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE

«L'enfer d'Henri-Georges Clouzot »
Documentaire
Réalisation : Serge Bromberg et Ruxandra Medrea (2009)
Avec : Romy Schneider, Bérénice Bejo, Serge Reggiani, Jacques Gamblin…
Sujet : L'histoire d'un film inachevé, d'un tournage maudit. L'oeuvre ici « recomposée » raconte l'histoire d'un homme, Marcel, en proie à une jalousie extrême. Il sombre peu à peu dans la folie...



Mardi 22 mai à 20 h 00.



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO

Disney · PIXAR TOY STORY 3

BEN 10

Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Librairie Francophone

Monument Books

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219



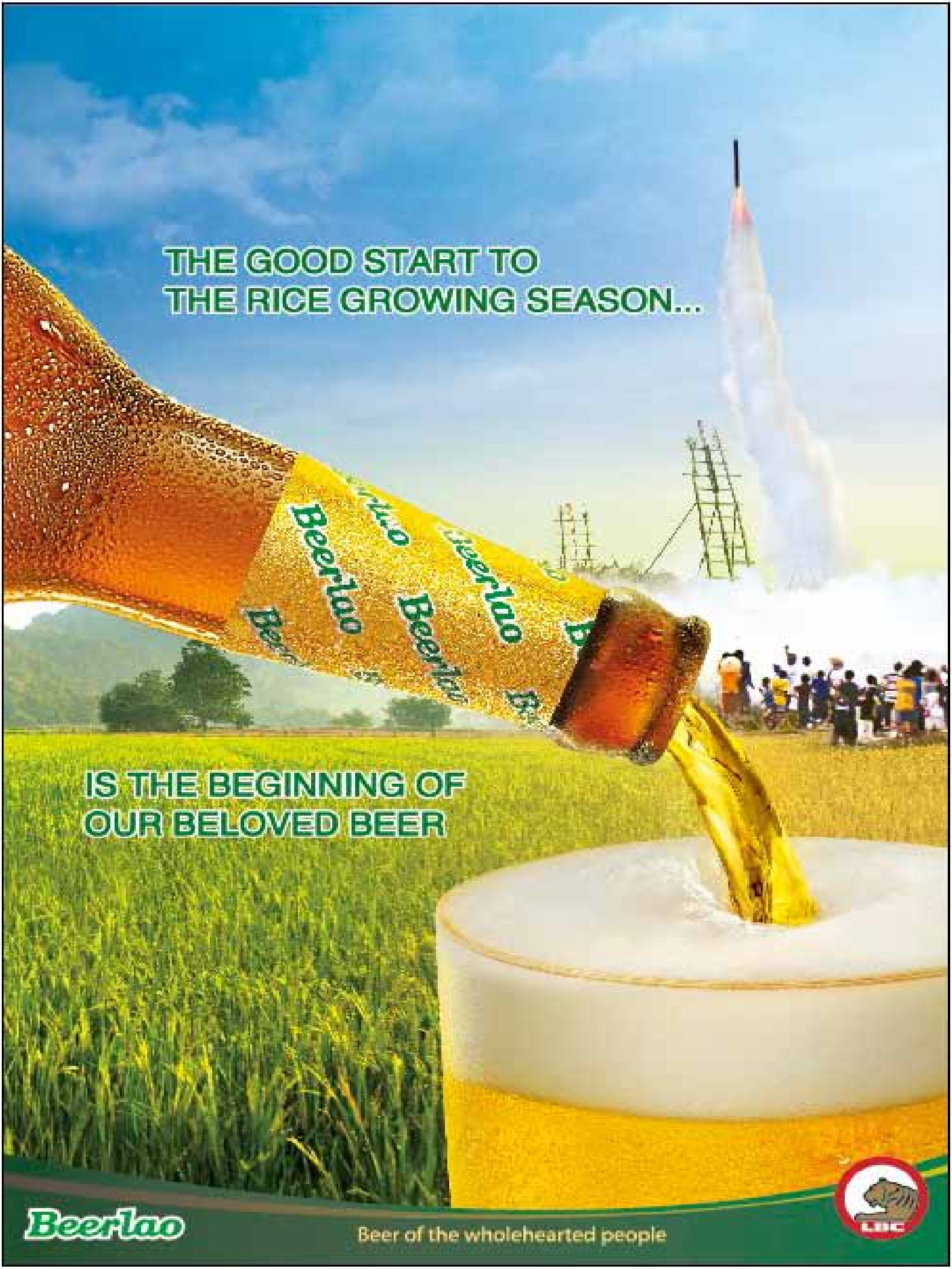
Leisure | Family | Adventure | Luxury | Business

Voyage pour tous
ການເດີນທາງສຳລັບທຸກທ່ານ

www.exotissimo.com

EXOTISSIMO
World Travel
Asia · Europe · Americas · Oceania · Africa

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street, Vientiane,
(856)21 241 861-2
alexia@exotissimo.com


THE GOOD START TO
THE RICE GROWING SEASON...
Beerlao
Beerlao
Beerlao
IS THE BEGINNING OF
OUR BELOVED BEER
Beerlao
Beer of the wholehearted people
LBC